|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | DANE FIRMY ZLECAJACEJ PROJEKT | | | COMPANY DETAILS | | ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАМОВИНИКА | | |
|  | | | |  | | | | |
| 1.1 | **NAZWA FIRMY** | | | **COMPANY NAME** | | **НАЗВА КЛІЄНТА/ГАЛУЗЬ/ПРОДУКЦІЯ** | | |
|  | **AUCHAN** | | | **AUCHAN** | | **AUCHAN** | | |
| 1.2 | Krótki opis działalności(produkcja, brańza itp.) | | | A brief description of the activity (production, industry, etc.) | | Опис діяльності фірми | | |
|  | ● kompletacja zamówień; ● praca ze skanerem; ●zbieranie towarów (zamowień) przy pomocy wózka elekrycznego;  ● drobne prace porządkowe. | | | ● order picking,  ● work with a scanner;  ● collecting goods (orders) using an electric forklift;  ● cleaning works | | ●комплектація замовлень;  ● робота зі сканером;  ●перевозка товарів (замовлень) за допомогою електричного візку;  ●підтримання порядку. | | |
|  |  | | |  | |  | | |
|  | | | | |  | | | |
| 2. | **OPIS STANOWISKA** | | | **JOB DESCRIPTION** | | **ОПИС ВАКАНСІЇ** | | |
|  |  | | |  | |  | | |
| 2.1 | Nazwa stanowiska | | | Job title | | Назва вакансії | | |
|  | Magazynier | | | Warehouse worker | | Працівник складу | | |
| 2.2 | Liczba zamawianych pracowników | | | Number of ordered employees | | Кількість замовлених працівників | | |
|  |  | | |  | |  | | |
| 2.3 | Miejsce wykonywania pracy | | | Place of work | | Місцевість праці | | |
|  | Warszawa | | | Warsaw | | Варшава | | |
| 2.4 | Podstawowe zadania na stanowisku – dokładny opis | | | Basic tasks on the position – a employee specification | | Докладний опис завдань та обов’язків працівника | | |
|  | Kompletacja zamówien, praca ze skanerem, zbieranie towarów (zamowień) przy pomocy wózka elekrycznego, drobne prace porządkowe. | | | Order picking, working with a scanner, collecting goods (orders) using an electric forklift cleaning works. | | Комплектація замовлень, робота зі сканером, перевозка товарів (замовлень) за допомогою електричного візку, підтримання порядку. | | |
| 2.5 | Narzędzia pracy | | | The work tools | | Інструменти необхідні для виконання праці | | |
|  | Skaner, wózek elektryczny | | | A scanner, an electric forklift | | Сканер, електричний візок | | |
| 2.6 | Zasady organizacji procesu produkcyjnego i odpowiednich warunków w miejscu pracy (zapewnienie odpowiednich pomieszczeń socjalnych, itd.) | | | Rules for the organization of the production process and appropriate conditions at the workplace (assure adequate social rooms, etc.) | | Дотримання правил організації процесу виробничої діяльності, створення відповідних умов праці (н-д: забезпечення відповідних приміщень для роботи, тощо.) | | |
|  |  | | |  | |  | | |
| 2.7 | Prowadzone działania w celu wdrożenia dyscypliny pracy I produkcii, przestrzegania przepisów BHP | | | Conducted activities to implement the discipline of work and production, respect occupational safety and health | | Проведення заходів щодо забезпечення виконання трудової та виробничої дисципліни, дотримання законодавства про працю та правил охорони праці. | | |
|  | Koordynator na miejscu + lidery. | | | Coordinator + leaders | | Координатор на місці + лідери. | | |
| 2.8 | Okres zatrudnienia wynosi? | | | What is a period of emplyment? | | Час тривання договору | | |
|  | Minimum 6 miesiące | | | A minimum of 6 months | | Мінімум 6 місяці | | |
| 2.9 | Warunki wypowiedzenia umowy | | | The conditions of terminating the contract | | Умови Розірвання договору | | |
|  | Za porozumieniemstron | | | By agreement of the parties | | За згодою двох сторін | | |
| 2.10 | Forma zatrudnienia | | | Form of employment | | Форма працевлаштування | | |
|  | Umowa zlecenie | | | Order contract | | Умова | | |
| 2.11 | Stawka godinowa/miesięczna | | | Hourly rate / monthly | | Ставка за годину/місяць | | |
|  |  | BRUTTO | NETTO | BRUTTO NETTO | |  | BRUTTO | NETTO |
|  | Godzinowa | 16,00Zł | 11,90Zł | Hourly 16,00 zloty 11,90 zloty | | За годину | 16,00Zł | 11,90Zł |
| 2.12 | Dodatkowe składniki wynagrodzenia (premie,nadgodziny) | | | Additional components of salary (bonuses, overtime) | | Додатки/доплати | | |
|  | Premie uznaniowe | | | The discretionary bonuses | | Премії дискреційні | | |
| 2.13 | Wymiar czasu pracy | | | Amount of working time | | Графік роботи | | |
|  | Praca w 3 zmiany 6-14 / 14-22 / 22-6 | | | 3 shift work 6-14 / 14-22 / 22-6 | | Робота в 3 зміни 6-14 / 14-22 / 22-6 | | |
| 2.14 | Data rozpoczęcia pracy | | | Date of starting work | | Початок роботи | | |
|  |  | | |  | |  | | |
| 2.15 | Język, jakim się posługuje osoba kontaktowa dla pracowników | | | The contact person speaks in languages | | Мова якою спілкується контактна особа | | |
|  | Polski, Angielski, Ukraiński | | | Polish, English, Ukrainian | | Польська, Англійська, Українська | | |
| 2.16 | Możliwa liczba godzin pracy na miesiąc. | | | Possible number of work hours per month | | Можлива кількість годин на місяць. | | |
|  | 200-280 | | | 200-280 | | 200-280 | | |
|  | | | | |  | | | |
| 3. | KWALIFIKACJE | | | QUALIFICATIONS | | КВАЛІФІКАЦІЇ | | |
|  | | | |  | | | | |
| 3.1 | Wykształcenie | | | Education | | Освіта | | |
|  | - | | | - | | - | | |
| 3.2 | Doświadczenie | | | Experience | | Досвід | | |
|  | - | | | - | | - | | |
| 3.3 | Umiejętności | | | Skills | | Вміння | | |
|  | - | | | - | | - | | |
| 3.4 | Uprawnienia/certyfikaty/prawo jazdy wymagane? | | | Are eligibility / certificates / driving license required? | | Сертифікати, додаткові курси ? | | |
|  | Uprawnienie na wózek - 150 zł (potrącane z wypłaty). Badania lekarskie - 150 zł (potrącane z wypłaty). | | | The forklift permission - PLN 150 (deducted from salary).  The medical examination - (deducted from salary). | | Ліцензія на візок – 150 зл (вираховується з зп.) Медогляд – 150 зл | | |
| 3.5 | Czas trwania szkolenia/przyuczenia na stanowisko oraz stawka na czas szkolenia | | | How much time does employee need to training / implementation to work? What is the rate for the training period? | | Час тривання навчання/впровадження до роботи? Ставка від час навчання. | | |
|  | Szkolenie 1-3 dni | | | Training 1-3 days | | Навчання 1-3 дні | | |
| 3.6 | Poziom znajomości języka obcego | | | Level of knowledge of a foreign language | | Рівень знання іноземної мови | | |
|  | - | | | - | | - | | |
| 3.7 | Wiek | | | Age | | Вік | | |
|  | Do 50 | | | Up to 50 | | До 50 | | |
| 3.8 | Płeć | | | Sex | | Стать | | |
|  | Mężczyzni | | | Men | | Чоловіки | | |
| 3.9 | Odzież/obuwie robocze – kto zapewnia, po czyjej stronie koszt? | | | Work clothes / footwear - who is provide? Who is covering the cost? | | Робочий одяг/взуття | | |
|  | Odzież po stronie pracodawcy. Obuwie po stronie pracownika | | | Work clothes on the employer side. Footwear on the employee side. | | Робочий одяг за рахунок роботодавця. Взяття за рахунок працівника | | |
|  | | | | |  | | | |
| 4. | **ZABEZPIECZENIE SPOŁECZNE** | | | **SOCIAL SECURITY** | | **СОЦІАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ** | | |
|  | | | | |  | | | |
| 4.1 | Ubezpieczenie społeczne pracowników w ramach umowy (ubezpieczenie materialne w przypadku choroby, utraty zdolności do pracy) | | | Social insurance for employees within the agreement (financial insurance in the event of illness, loss of the ability to work) | | Соціальне страхування працівників в межах умови (матеріальне забезпечення працівника у разі хвороби, під час втрати працездатності, і тд) | | |
|  | **Zgodnie z umową - ZUS** | | | **According to the agreement - Social Insurance Institution** | | **Згідно з умовою – ZUS** | | |
| 4.2 | Zapewnienie pracownikom opieki medycznej (badania i porada lekarska, leczenie, itd.) | | | Providing employees medical care (test and medical consultation, treatment etc.) | | Надання соціальної та медичної допомоги працівнику(медичний огляд, консультація лікаря, лікування, та ін.) | | |
|  | **Zgodnie z umową - ZUS** | | | **According to the agreement - Social Insurance Institution** | | **Згідно з умовою – ZUS** | | |
| 4.3 | Kompensacja szkody wyrządzonej zdrowiu wwyniku wypadku w pracy lub czasowej niezdolności do pracy | | | Compensation of damage to health as a result of an accident at work or temporary inability to work | | Відшкодування шкоди, заподіяної здоров’ю внаслідок нещасного випадку на виробництві або тимчасової непрацездатності | | |
|  | **Zgodnie z umową - ZUS** | | | **According to the agreement - Social Insurance Institution** | | **Згідно з умовою - ZUS** | | |
| 4.4 | Organizacja repatriacji pracownika po rozwiązaniu umowy | | | Organization of repatriation of an employee after termination of the agreement. | | Організація репатріації працівника по закінченні дії договору | | |
|  | - | | |  | | - | | |
|  | | | | |  | | | |
| 5. | **ZAKWATEROWANIE** | | | **ACCOMMODATION** | | **ПРОЖИВАННЯ** | | |
|  | | | | |  | | | |
| 5.1 | **Koszty zakwaterowania pokrywa pracodawca/pracownik? W jakiejwysokości?** | | | **The cost of accommodation is covered by the employer / employee?** | | **Кошт проживання покриває роботодавець/працівник?** | | |
|  | Zakwaterowanie po stronie pracownika 5zł dobę Przy zameldowaniu pracownicy zostawiają 100 zł zaliczki – zwrócona przy wymeldowaniu | | | The accommodation is on the employee's side  5 zloty per day  Each employee during the check in have to leave 100 zlotych down payment - this amount of money will be returned during check out | | Працівник 5zł доба При поселенні працівники дають 100 злотих завдатку, повертають при виселенні . | | |
| 5.2 | Lokalizacja mieszkania, odległość od miejsca pracy | | | Location of the flat, distance from the place of work | | Місце проживання, відстань до місця праці | | |
|  | Piotrków Trybunalski (7 km) | | | Piotrków Trybunalski (7 km) | | Пьотрикув Трибунальскі (7 км) | | |
| 5.3 | Opis mieszkania: wymagane zdjęcia + info o wyposażeniu | | | Description of the accommodation + info about the equipment | | Опис помешкання | | |
|  | Pokoje 3-4 osobowe  Kuchnia wspólna na 3-4 pokoje  Każdy pokój łożka, stolik, szafki  W mieszkaniu WiFi | | | Rooms for 3-4 persons  Common kitchen for 3-4 rooms  Each room has beds, table, wardrobe, access to Wi - Fi | | Кімнати 3-4 особові Спільна кухня на 3-4 кімнати В кожній кімнаті є ліжко, стіл, шафи WiFi | | |
| 5.4 | Zapewnienie wyżywienia podczas pracy | | | Meal during work | | Харчування під час праці | | |
|  | **-** | | | **-** | | **-** | | |
|  | | | | |  | | | |
| 6. | **INFORMACJA FINANSOWA** | | | **FINANCIAL INFORMATION** | | **ФІНАНСОВА ІНФОРМАЦІЯ** | | |
|  | | | |  | | | | |
| 6.1 | **Czy jest możliwość pobrania zaliczek?** | | | **It is possible to take down payment?** | | **Аванси** | | |
|  | Tak w pierwszym miesiącu po przepracowaniu 50h | | | Yes. It is possibile after 50 work hours. | | Так, перший місяць після відпрацьованих 50 годин. | | |
| 6.2 | **Data wypłaty?** | | | **Payoff** | | **Дата зарплати?** | | |
|  | Do 20 dnia miesiąca. | | | To 20th day of the month. | | До 20 числа. | | |
| 6.3 | Koszt dojazdu | | | The cost of travel to work | | Транспорт | | |
|  | 4,5zł | | | 4,5 zloty per day | | 4,5zł в обидві сторони | | |
| 6.4 | Opłata za mieszkanie w okresie oczekiwania. | | | An accommodation fee during the waiting period. | | Оплата за житло під час очікування виходу на роботу. | | |
|  | 5zł dobę | | | 5 zloty per day | | 5zł доба | | |